

Hot Work Safety – Spanish

¿QUE ESTÁ EN RIESGO?

El trabajo en caliente es una de las principales causas de incendios en el lugar de trabajo. Un trabajo se considera “caliente” cuando produce chispas, llamas o calor, especialmente si se realiza en ambientes inflamables. El trabajo en caliente incluye soldar, esmerilar, taladrar, y cortar; los trabajadores que realizan estas actividades también están expuestos al riesgo de incendio.

¿CUÁL ES EL PELIGRO?

El trabajo en caliente presenta muchos peligros, pero los más importantes son los incendios, las explosiones y los humos tóxicos.

- Los incendios y explosiones resultantes del trabajo en caliente pueden causar lesiones por quemaduras, daños auditivos y la muerte.
- Las medidas de seguridad recomendadas comienzan con una evaluación completa del peligro para identificar
- riesgos, seguidos de procedimientos de trabajo seguros.
- Los factores importantes a tener en cuenta son las posibilidades de incendio en el entorno de trabajo y los tipos de incendio previstos.
- Una “guardia de incendios” entrenada cuya única responsabilidad es vigilar los incendios y tomar
- las precauciones necesarias deben estar presentes con un extintor de incendios y un monitor de gas en funcionamiento.
- El trabajo en caliente también produce vapores y sustancias peligrosas.
- Estos humos provienen de la soldadura, la quema o la evaporación de combustible, como la gasolina.
- Son tóxicos y la exposición prolongada a ellos causa cáncer; daño cerebral, reproductivo y nervioso, y asfixia causada

por los bajos niveles de oxígeno.

- La protección contra ellos incluye monitoreo de aire, tiempo de exposición reducido, ventilación por extracción, respiradores y monitoreo de salud.

COMO PROTEGERSE

Hágalo

- Siempre use el equipo de seguridad adecuado al soldar, cortar o rectificar.
- El equipo de protección personal que se usa durante el trabajo en caliente debe incluir protección para los ojos, protección auditiva, ropa resistente al calor, botas de seguridad y guantes hechos de cuero u otro material ignífugo.
- Soldar sólo en zonas bien ventiladas.
- Coloque señales de advertencia y barreras para mantener a los demás a una distancia segura de las operaciones de trabajo en caliente para evitar que se quemen o se lesionen.
- Mantenga los pasillos y escaleras libres de cables y equipos.
- Siempre use un vigilante de incendios calificado y un extintor de incendios que funcione.
- El área de trabajo caliente debe ser monitoreada para detectar gases inflamables y combustibles
- Se debe usar un detector de gas.
- Detenga el trabajo inmediatamente si un gas inflamable o combustible excede el 10 por ciento de su límite inferior de explosividad.
- Use protección respiratoria para protegerse contra químicos y gases tóxicos y niveles bajos de oxígeno.

No lo hagas

- No suelde, corte ni muela cerca de materiales inflamables o combustibles, líquidos, vapores o polvo.
- En su lugar, reubique el trabajo y el equipo fuera de las áreas peligrosas.

- Cuando la soldadura o el corte se realiza en localizaciones en caso de que ocurra algo mayor que un incendio menor, asigne personal adicional como “vigilantes de incendios” para protegerse contra el fuego.
- Nunca trabaje en espacios confinados que no hayan sido probados en la atmósfera ni comience el trabajo en caliente hasta que el área de trabajo haya sido probada para detectar gases inflamables.
- No utilice equipos que no estén en buenas condiciones. Inspeccione si hay conexiones sueltas y cables o alambres desnudos antes de operar cualquier maquinaria.
- Recuerde, no almacene los cilindros de oxígeno a menos de 20 pies de los cilindros que contienen gases inflamables.

Finalmente, conozca los síntomas de la fiebre del humo metálico, que es causada por la respiración de los humos de soldadura. Los síntomas se enumeran a continuación y deben ser reportados inmediatamente.

- Sabor metálico en la boca o sequedad de garganta y boca.
- Debilidad, dolores articulares y musculares.
- Fiebre, escalofríos y náuseas.

CONCLUSIÓN

La clave para la seguridad en el trabajo en caliente es tomar las precauciones adecuadas y estar en alerta constante.